

AKTI SPECIJALIZIRANIH TIJELA SREDIŠNJE JAVNE UPRAVE

Državno tijelo za zaštitu potrošača

Odluka

o pružanju informacija potrošačima iz kategorije osoba s invaliditetom od strane gospodarskih subjekata u vezi s pristupom uslugama javnog prijevoza putnika, odnosno u zgradama u njihovu vlasništvu

Uzimajući u obzir:

- Članak 18. Pravilnika Vlade br. 21/1992 o zaštiti potrošača, ponovno objavljen, kako je naknadno izmijenjen i dopunjen,
- Članak 5. stavak 5. Odluke Vlade br. 700/2012 o organizaciji i djelovanju Državnog tijela za zaštitu potrošača, kako je naknadno izmijenjena i dopunjena,
- Izvješće br. 8896/17.08.2023 koje je izradila Glavna uprava za nadzor tržišta i inspekciju te usklađivanje s Europskom unijom,

Predsjednik Nacionalnog tijela za zaštitu potrošača donosi sljedeću odluku:

Članak 1. — Gospodarski subjekti koji obavljaju djelatnosti javnog prijevoza putnika, uključujući zračni prijevoz, kao i gospodarski subjekti koji djeluju u zgradama ili prostorima u kojima pristupne rampe ili druge vrste pristupa za osobe s invaliditetom još nisu postavljene ili se ne mogu postaviti, moraju potrošačima ove kategorije pružiti jasne i točne informacije o načinu kako im pristupiti u javnom prijevozu, zgradama ili prostorima.

Članak 2. — 1. Od operatora javnog prijevoza zahtijeva se da na sva pristupna vrata prijevoznog sredstva namijenjena osobama s invaliditetom postave jasne i pristupačne upute, u vidljivom obliku i veličini, o načinu ulaska/izlaska iz javnih prijevoznih sredstava, koje se sastoje od piktograma i/ili svjetlosnih signala, kao i zvučni sustav za upozoravanje na mjesta ulaska i izlaska, vrijeme otvaranja i zatvaranja vrata i naziv postaja.

(2) Prijevoznici su dužni postaviti vanjske/unutarnje zvučne signale iznad svih pristupnih vrata, kao i unutar prijevoznog sredstva, kako bi najavili svoje zaustavljanje na postaji.

(3) Operatori javnog prijevoza putnika dužni su na svakoj platformi/pristupnom mjestu/stanici gdje će se sredstvo javnog prijevoza zaustaviti postaviti, među ostalim, posebne oznake i informacijske ploče koje moraju sadržavati oznake o mjestu na kojem se nalaze vrata namijenjena pristupu osoba s invaliditetom ili mjestu preuzimanja te o načinu ulaska i izlaska.

(4) Na svakoj platformi/stanici/pristupnom mjestu operateri javnog prijevoza moraju prikazati vidljive upute, koje se sastoje od jednostavnih, sažetih, intuitivnih i razumljivih piktograma, o ulasku i izlasku osoba s invaliditetom iz prijevoznog sredstva, uključujući obvezu uključenog osoblja da im pruži informacije o stanici na kojoj se izlazi, kao i o konkretnom načinu na koji će im se pružiti pomoć.

(5) Na zahtjev osoba s poteškoćama u kretanju, osoblje uključeno u javni prijevoz osoba mora im pružiti informacije o tome kako će im se pomoći pri ulasku/izlasku te pružiti pomoć pri ulasku/izlasku iz sredstava javnog prijevoza.

(6) Prijevoznici u javnom prijevozu putnika dužni su uspostaviti rješenja za informiranje namijenjena slijepim ili slabovidnim osobama, koja se prikazuju u fizičkom i/ili digitalnom obliku.

(7) U zračnim lukama obvezno je na ulaznim vratima, na informacijskim pločama u njihovoj neposrednoj blizini ili u čekaonicama prikazati, među ostalim, jasne i dostupne

oznake za sve kategorije osoba s invaliditetom, koje se sastoje od piktograma i/ili svjetlosnih signala, kao i zvučni sustav, o načinu na koji je tim osobama omogućen pristup, kretanje i/ili ulazak.

(8) Sve informacije iz stavaka od 1. do 7. moraju biti podnesene u okviru propisa koje provode javni prijevoznici ili subjekti za upravljanje prostorima.

(9) Kad je riječ o kategoriji slijepih ili slabovidnih osoba, gospodarski subjekti dužni su prenositi komunikacije, informacije, upozorenja ili oznake u skladu s obvezama utvrđenima u članku 1., kao i u skladu s obvezama iz stavaka od 1. do 7., ali ne isključivo, u zvučnoj verziji ili upotrebom bilo kojih posebnih fizičkih ili digitalnih sredstava.

Članak 3. — 1. Gospodarski subjekti koji djeluju u zgradama ili prostorima u kojima pristupne rampe ili druge mogućnosti pristupa za osobe s invaliditetom još nisu postavljene ili se ne mogu postaviti, dužni su na bilo koji način, na vratima ili pločama, u neposrednoj blizini pristupnog puta obavijestiti o načinu kako se može koristiti potrebna pomoć.

2. U primjeni odredaba stavka 1., gospodarski subjekti također moraju imati varijante obavijesti namijenjene slijepim ili slabovidnim osobama, ili sa zvukom ili korištenjem bilo kojeg određenog fizičkog ili digitalnog sredstva.

Članak 4. — 1. Gospodarski subjekti iz članka 1. dužni su prikazati informativnu ploču iz Priloga, koja čini sastavni dio ove Odluke.

(2) Ploču iz stavka 1. izrađuju gospodarski subjekti, prema modelu prikazanom u Prilogu ovoj Odluci te moraju postaviti u vidnom polju potrošača na vidljivom mjestu.

(3) Gospodarski subjekti moraju imati i varijante namijenjene slijepim ili slabovidnim osobama, sa zvukom ili primjenom bilo kojih posebnih fizičkih ili digitalnih sredstava.

Članak 5. — Ova Odluka stupa na snagu 30 dana nakon objave u Službenom listu Rumunjske, dio I.

*

Ova je Odluka donesena u skladu s postupkom obavješćivanja utvrđenim u Direktivi (EU) 2015/1535 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. rujna 2015. o utvrđivanju postupka pružanja informacija u području tehničkih propisa i pravila o uslugama informacijskog društva, koja je prenesena u rumunjsko pravo Odlukom Vlade br. 1016/2004 o mjerama za organizaciju i razmjenu informacija u području tehničkih normi i propisa te pravila o uslugama informacijskog društva između Rumunjske i država članica Europske unije, kao i Europske komisije, kako je naknadno izmijenjena i

dopunjena.

Predsjednik Nacionalnog tijela za zaštitu potrošača,
Sebastian-Ioan Hotca

Bukurešt, 4. lipnja 2024.
Br. 579

PRILOG)



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	INFORMACIJE ZA OSOBE S INVALIDITETOM
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	PRISTUP ZA OSOBE S INVALIDITETOM
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	Za sve vrste prijevoza imate pravo na besplatnu pomoć na terminalima i u vozilima. Ne može vam se uskratiti prijevoz zbog invaliditeta ili smanjene pokretljivosti, osim u slučajevima opravdanima sigurnosti ili izvedbom vozila ili infrastrukture.
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	AKO ŽELITE PUTOVATI JAVNIM PRIJEVOZOM, MORATE SE OBRATITI VOZAČU PUTEM OSOBE U PRATNJI/IZRAVNO, A VOZAČ IMA SJEDALO U NEPOSREDNOJ BLIZINI REZERVIRANO ZA VAS. VOZAČ PRUŽA POMOĆ OSOBAMA S INVALIDITETOM PRI ULASKU/IZLASKU.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	Ako se vaša prava ne poštuju, možete se obratiti ANPC-u na jedinstveni broj 0219551 ili ANPDPD-u, na broj telefona: 0314338090.